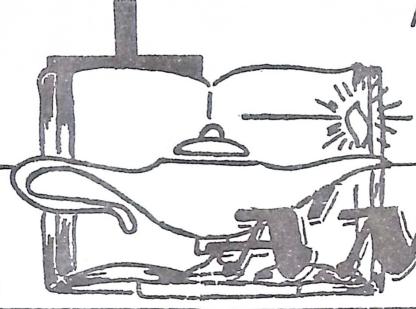


MERIDIAN SOUTHERN BAPTIST CHURCH

HỘI-THÀNH TIN-LÀNH BÁP-TÍT VIỆT-NAM
660 S. Third St, El Cajon, CA 92021
Mục-sư Phan thanh-Bình, Pastor
Phone. (714) 447.7404



số
100

"Lời Chúa là ngọn đèn cho chân tôi,

ÁNH-SÁNG cho đường lối tôi!"

Thi-thiên 119:105

July 22, 1979. Vol IV. No 15

SỐ 100 * Chúa nhứt, ngày 22 tháng 7 năm 1979

Đôi lời Cảm ơn

Tờ ÁNH SÁNG đang nằm trên tay quý vị mang số 100. Chúng tôi cảm ơn Chúa, vì Ngài thật có đồng công với chúng tôi như lời Ngài phán: "Ta thường ở cùng các người luôn cho đến tận thế." (Ma thi-d 28:20). Chúng tôi có đồng cảm, nghĩ như Thánh Phao-lô: "Tôi làm được mọi sự nhờ ĐÀNG ban thêmsức cho tôi." (Phi-liip 4:13)

Chúng tôi cảm ơn Mục-sư Wayne A. Eurich, Giáo hạt Trường Giáo hạt San Diego, CA. đã giúp giải và cho phép tôi sử dụng phòng ăn Lóat của Giáo hạt.

Chúng tôi cảm ơn quý vị Mục-sư, tín hữu trong các Hội thánh đã dự phần với chúng tôi trong Lời cầu nguyện, lời khích lệ, cùng ân cần giới thiệu tờ ÁNH SÁNG đến đồng bào trong khu-vực. Nâng số độc giả lên gần 2,500 ở rải rác trong nước này và 9 quốc gia khác.

Chúng tôi cảm ơn một số' con cái Chúa và độc giả xa gần, nhất là các con cái Chúa trong Hội-thánh tại El Cajon đã tích cực ứng hộ tiền bạc để trang trải bưu phí và chi phí văn phòng. (Hội-thánh chúng tôi sẽ gửi tờ biên nhận tổng kết đến quý vị vào cuối năm) Hội-thánh Chúa tại đây đều nhỏ bé, nhưng sống động, đang cố gắng xây dựng Hội-thánh lớn mạnh cả khônghinh lẫn thuộc thể, mong đạt đến nền tự trị tự lập. Đồng thời không dám quên trách nhiệm giảng Tin-lành cho mọi người qua phương thức tờ ÁNH SÁNG. Mong rằng các con cái Chúa khắp nơi tích cực dự phần với chúng tôi trong công - việc trọng đại này. Hầu mỗi chúng ta đều hối hở tư nhủ "Mọi điều tôi làm, thì làm vì có TIN-LÀNH. Hầu cho tôi cũng có PHẦN trong đó." (ICô-rinh-tô 9:23)

Chúng tôi cảm ơn quý vị độc giả đã dành chút thi giờ đọc tờ ÁNH SÁNG. Dẫu đọc qua cho biết hay đọc kỹ đến 3,4 lần và lưu giữ để lâu-lâu đọc lại.

Chúng tôi cảm ơn quý vị độc giả đã dành chút thi giờ viết thơ về khích lệ, phê-bình, góp ý-

kiến. Đây là những bức thư rất quý giá. Chúng tôi thường đọc thơ của quý vị giữa Hội-thánh để cùng chia sẻ và phướcvới quý vị và thêm lời cầu nguyện cho quý vị. Tất cả thơ của quý vị đều được Hội-thánh chép tóm tắt nhận trong trang thái tuy cách mặt nhưng không xa lỏng. Chúng tôi gởi ÁNH SÁNG đi và chờ đợi tiếng vang qua các bức thư. Chúng tôi thêm một cuộc đổi-thoại. Xin chia sẻ với chúng tôi những ơn phước quý vị nhận được, những cảm nghĩ quý vị dành cho tờ ÁNH SÁNG và cho chúng tôi.

Chúng tôi cảm ơn quý vị độc giả đã dành chút ít thi giờ viết thơ than phiền chúng tôi. Đó có công viết và gởi tờ ÁNH SÁNG mà không chịu dán tem để quý vị phải tốn 10¢ mỗi ký báo. Thật ra chúng tôi gởi ÁNH SÁNG theo bưu phí hạng nhẹ và trả tiền tại bưu điện. Mỗi khi quý vị thay đổi địa chỉ mà không báo cho chúng tôi biết. Sở bưu điện vẫn đem báo đến địa chỉ mới của quý vị và quý vị phải trả 10¢. Trong hợp quý vị từ chối trả 10¢. Sở bưu điện sẽ gởi trả lại chúng tôi kèm theo địa chỉ mới của quý vị, và chúng tôi phải trả 25¢ mỗi tờ. Mong rằng mỗi khi quý vị thay đổi địa chỉ, xin vui lòng báo về chúng tôi rõ ràng tránh khỏi phiền hà cho quý vị và sự hao phí cho chúng tôi. Cũng xin quý vị lưu ý mỗi khi báo thay đổi địa chỉ, xin chobiết luôn địa chỉ cũ để dễ tìm phiếu ghi địa chỉ của quý vị.

Chúng tôi cảm ơn quý vị trong chán-tinh và cảm mến đã gởi về những bài thơ gởi phản trong tờ ÁNH SÁNG.

Chúng tôi cảm ơn các vị Bảo trợ đã tận-tinh trao tờ ÁNH SÁNG đến người Việt. Tờ ÁNH SÁNG đã xóa bỏ phân-não trở ngại di-biệt ngôn ngữ để cung thông cảm trong một niềm tin.

Với tinh-thần-tương giao, tương-trợ, và đồng-công, chúng tôi cõn-se cảm ơn quý vị mãi. Bây giờ chúng tôi xin lượt kể nhã bấy tham luận theo chủ đề để quý vị tiện

việc tra cứu và theo dõi.

I. Giải-nghĩa Giăng 3:16

AS số' 4. Đức Chúa Trời

= = 5. Yêu thương

= = 6. Chúa Jésus

= = 7. Ai tin Con ấy

= = 9. Sự sống đời đời

II. Giải-nghĩa bài câu nguyên. Ma-thi-ơ 6:9-13

AS số' 27. Cầu khẩn

= = 28. Lay Cha

= = 29. Tôn Thánh

= = 30. Nước Cha

= = 31. Ý Cha

= = 34. Thủ ấn

= = 35. Tha tội

= = 37. Tha-thú

= = 38. Cam-dỗ

= = 39. Điều ác

= = 42. Nước, Quyền, Vịnh-hiên

III. Thiên đàng, hỏa ngục

AS số' 43. Sứa soan chết

= = 44. Thiên đàng (ý-niệm)

= = 45. Thiên đàng (trạng thái)

= = 46. Điều kiện duy nhứt

= = 47. Hỏa ngục (ý niệm)

= = 48. Hỏa ngục (thực trạng)

IV. Kinh-thánh

AS số' 49. Lời Chúa

= = 50. Cuốn sách lật tung

= = 51. Cuốn sách chỉ dẫn

= = 52. Lời sống

= = 53. Lời quyền năng

= = 55. Trọng tâm Kinh-thánh

V. So-sánh Phật Giáo và Cơ-đốc Giáo

AS số' 62. Đạo nào cũng tốt

= = 63. Thân-thê Đức Phật Thích Ca

= = 64. Thân-thê Đức Chúa Jésus

= = 65. Phân-vị của Đức Phật

trong con đường giải-thoát

= = 66. Phân-vị của Chúa Jésus

trong con đường giải-thoát

= = 67. Sự khác biệt giữa

Phật Giáo và Cơ-đốc Giáo

(Sẽ in thành sách song ngữ Việt-Anh)

VI. Con người

AS số' 68. Con người

= = 69. Người gốc con người

= = 70. Căn-bản con người

= = 71. Giá-tri con người

= = 72. Quyền hạn con người

AS số' 73. Vẻ đẹp thân xác con người

= = 74. Nhu cầu thân xác con người

Ấn

Mắc

Đò

Làm

Nghi

Dâm

= = 80. Thân xác con người là...

= = 81. Con người thiệt

= = 82. Tính cảm con người

Sâu

= = 83. Lo

= = 88. Mừng

= = 89. Giận (huyết khí chí nộ)

= = 90. Giận (Nghĩa lý chí nộ)

Sợ

Sợ (tiếp theo)

Yêu

Yêu

Tư ái

Yêu Đồi-tuong,

Yêu Thương-Đê

Yêu Người

Yêu Nam nữ

Ngày đêm chúng tôi cầu mong. Xin Chúa đừng tớ ANH SÁNG nói lên tình yêu-thương của Đức Chúa Trời, rao ra sự cứu-rỗi trong Đức Chúa Jésus-Christ, cùng gây dựng thân thể Chúa bời Đức Chúa Thánh Linh. Mong rằng ANH SÁNG sống mãi vâ sông mạnh để làm trọn công việc mà Chúa đang giao phó.



CHÚNG TÔI ĐÃ GỬI KINH-THÁNH TOÀN BỘ TỐI.

157. Bùi-thị-Việt-Hà - Quebec - Canada

158. Nguyễn-v-Rô - Anaheim, CA

159. Hoang-minh-Luân - Milpitas, CA

Thánh Kinh Hội tại Núi-Uớc cho chúng tôi biết số' Kinh-thánh Việt ngữ toàn bộ tôn kho đã hết. Chúng tôi đang tìm cách mua Kinh-thánh ở các quốc gia khác, Chứ tôi sẽ gửi Kinh-thánh đến quý vị có thể yêu cầu khi chúng tôi mua được. Xin vui lòng chờ đợi. Chúng tôi còn một số' Kinh thánh Tân Ước Việt và Anh-Việt.



THÊM 2 VỊ TÂN MỤC-SƯ VỪA ĐƯỢC TÂN-PHONG

Mục sư Nguyễn-công-Văns - San Francisco, CA
Mục sư Trương-thanh-Khiết - Grand Rapids, MI

Xin hoan-nghinh và chào mừng 2 vị tân Mục-sư. Cảm ơn Chúa đã dùng 2 vị cách cả thế trong công việc nhà Chúa.